

Möchten Sie **Kran & Bühne** in gedruckter Version regelmäßig erhalten? Abonnieren Sie es einfach hier online. Dann haben Sie zu jeder Tages- und Nachtzeit Zugriff auf die neuesten Nachrichten und Hintergrundinformationen rund um die Hebeindustrie.

[www.Vertikal.net/de/journal\\_subscription.php](http://www.Vertikal.net/de/journal_subscription.php)

Suchen Sie mehr Informationen über den britischen und irischen Markt? Mit **Cranes & Access** erhalten Sie Informationen aus erster Hand. Holen Sie sich Ihren Vorteil nach Hause. Abonnieren Sie gleich hier online.

[www.Vertikal.net/en/journal\\_subscription.php](http://www.Vertikal.net/en/journal_subscription.php)

**www.Vertikal.net/Vermieter**. Ihre Vermieter aus Deutschland, der Schweiz und Österreich finden Sie ohne langes Suchen in unserem Verzeichnis. Einfach Region auswählen und Sie erhalten schnell eine Übersicht der Kran- und Arbeitsbühnenvermieter vor Ort.

[www.Vertikal.net/Vermieter](http://www.Vertikal.net/Vermieter)

Unser Gratisangebot: Der **Newsletter** von Vertikal.net. Neueste Nachrichten aus der Branche erhalten Sie sofort per Email zugesandt. Damit Sie auch nur die Nachrichten erhalten, die Sie interessieren, wählen Sie ihre Bereiche selbst aus. Loggen Sie sich noch heute ein.

[www.Vertikal.net/de/newsletter.php](http://www.Vertikal.net/de/newsletter.php)

Die gesamte Ausgabe von **Kran & Bühne** erhalten Sie auch online als eine PDF-Datei. Laden Sie sich **das komplette Heft** gleich hier online herunter. ACHTUNG: Die Datei umfasst rund 4-5 Mb.

[www.Vertikal.net/de/journal.php](http://www.Vertikal.net/de/journal.php)

# Jedes Kilo zählt

**Vertikal  
Check**

**Bereits zum vierten Mal hat der Vertikal Verlag den Vertikal Check ausgerichtet. In diesem Jahr wurden LKW-Teleskoparbeitsbühnen auf 3,5-Tonnen-Fahrgestell von drei unabhängigen Juroren unter die Lupe genommen. Rüdiger Kopf berichtet.**



**Vertikal  
Check**

**W**as leisten die Maschinen wirklich? Dieser Frage geht der Vertikal Check, der im Rahmen der Plattformers' Days statt fand, nun bereits zum vierten Mal nach. Das Team aus unabhängigen Juroren, bestehend aus Hubert Gardemann, Leiter Marketing bei Gardemann Arbeitsbühnen, Hugo Fasselt, ehemaliger technischer Leiter bei Gardemann Arbeitsbühnen, und Adrian van der Geer, technischer Leiter der Mateco AG, hat in diesem Jahr LKW-Teleskoparbeitsbühnen auf 3,5-Tonnen-Fahrgestell genauer betrachtet.

Näher untersucht wurden die technischen Daten der Geräte, die zudem mit den Angaben der Hersteller verglichen wurden, sowie die Fahreindrücke und der Bedienungskomfort, der gerade in dieser Kategorie wichtig ist. Einer Kaufentscheidung für ein Gerät liegt neben den technischen Daten auch der Service sowie der Preis zugrunde. Beide letzt genannten Faktoren werden beim Vertikal Check nicht betrachtet.

## Seitliche Reichweite

Herstellerangaben und Testergebnisse sind teilweise deutlich unterschiedlich. Grund hierfür ist sicherlich die unterschiedliche Definition der seitlichen Reichweite. Um einen Eindruck über die Leistung des Gerätes zu erhalten, muss der Kunde daher jeden Hersteller einzeln nach seiner Definition befragen.

Der für den Test herangezogene Wert verdeutlicht nur eine Situation im Einsatz. Bis wohin ein Gerät kommen kann, könnte nur eine Volumenangabe erläutern, die in der Realität allerdings schwer zu messen ist und deshalb hier nicht berücksichtigt wurde.



Unter dem so genannten „Nutzbaren Stützenhub“ wird der Freiraum zwischen Reifenunterkante und dem Boden verstanden. Dieser Wert zeigt an, welche Höhen alleine ohne Hilfsmittel bei schrägen Untergrund ausgeglichen werden können.

Neben den gemessenen Ergebnissen haben die Juroren auch ihren subjektiven Eindruck der Maschine abgegeben. Bei der Abstützbreite wurde die Außenkante der Abstützteller gemessen.

Beim Vertikal Check werden keine Gewinner ermittelt, sondern Eindrücke über die Maschinen abgegeben. Neben den technischen Voraussetzungen sind auch die Lebensdauer und der Preis wichtige Faktoren über die Entscheidung, welches Gerät das richtige ist.

Bei Nachfrage nach der Aufstellgenauigkeit konnte nicht jeder Teilnehmer seine Zahlen nennen, weswegen die Werte nicht aufgeführt werden können, obwohl diese für den täglichen Betrieb der Arbeitsbühne äußerst wichtig sind.







# Genie®

Sie können sich  
Auf **Genie**  
Verlassen!

- ✓ Zuverlässige, qualitativ hervorragende Arbeitsbühnen
- ✓ Verfügbarkeit
- ✓ Umfassender Kundendienst
- ✓ 24 Std. technischer Vor-Ort-Service
- ✓ Schnelle Ersatzteillieferungen
- ✓ Schulungen und Vermittlung von Know-How durch unser Genie Team
- ✓ Maßgeschneiderte Lösungen in finanziellen Fragen

Wir stehen Ihnen als Partner gerne zur Seite.

S-125



GS-2632



Z-45/25J RT



GTH-2308

# Genie®

[www.genieindustries.com](http://www.genieindustries.com)

email: [infoeurope@genieind.com](mailto:infoeurope@genieind.com)

Tel: 04202 88520 Fax: 04202 885220

**CTE** WORK BECOMES EASY



## SIE KÖNNEN UNS VERTRAUEN

Modernes Design, Kompaktheit, ideal um sich in schwer zugänglichen Umgebungen zu bewegen. Jedes Einzelteil wurde genauestens entwickelt, um Ihre Arbeit zu erleichtern und dabei die besten Sicherheitsbedingungen zu gewährleisten. Pratika 310 E: von CTE ausgesucht und von mir garantiert. **Wenn man weiß wem man Vertrauen schenkt, wird das Wählen leicht gemacht.**

[www.ctelift.com](http://www.ctelift.com)



**SITZ UND WERK**  
CTE SpA, Via Caproni 7,  
I-38008 Rovereto (TN)  
Tel. +39 0464 48.50.50  
Fax +39 0464 48.50.99  
[info@ctelift.com](mailto:info@ctelift.com)

**VERTREB DEUTSCHLAND**  
Industrielift GmbH  
Geigelsteinstr. 24,  
D-83209 Prien am Chiemsee  
Tel. +49 (0)18051 96.25.66  
Fax +49 (0)18051 96.25.68  
[info@lthinfo.de](mailto:info@lthinfo.de)





**WIR VERSCHAFFEN IHNEN  
ÜBERALL ZUTRITT! SICHER  
UND EFFIZIENT. ACCESS-  
HUBARBEITSBÜHNEN  
VON PALFINGER**

**PALFINGER ACCESS**



PALFINGER präsentiert mit ACCESS eine Reihe von absolut innovativen Hubarbeitsbühnen für Fahrzeuge der 3.5t-Klasse. Die maximalen Arbeitshöhen der 3 verschiedenen Modelle betragen 13, 16,5 und 20 m. Dabei sorgt ein Überlastsystem mit Momentenerfassung nahe der Kippkante für eine maximale und sichere seitliche Reichweite.



Die präzise Feinsteuerbarkeit und die innenliegende Energieführung zum Arbeitskorb sorgen für ein Höchstmaß an Sicherheit bzw. Arbeitskomfort und garantieren auch ungeübten Anwendern eine kinderleichte Bedienbarkeit.



**PALFINGER GMBH**  
D-83404 Ainring,  
Feldkirchener Feld 1  
Tel: +49(0)8654/477-0,  
Fax: +49(0)8654/477-40 00  
e-mail: info@palfinger.de  
www.palfinger.de

**Vertikal**  
Check

**Vertikal Check**

**Vertikal**  
Check



**Airtek ATK 21  
auf Nissan Cabstar 120 SE**

|                           | Herstellerangaben | Vertikal Check |
|---------------------------|-------------------|----------------|
| Arbeitshöhe [m]           | 21,00             | 21,16          |
| Seitliche Reichweite [m]  | 8,5               | 8,12           |
| Plattformlänge [m]        | 1,13              | 1,39           |
| Plattformbreite [m]       | 0,73              | 0,73           |
| Fahrzeuglänge [m]         | 6,61              | 6,50           |
| Fahrzeugbreite [m]        | 2,08              | 2,15           |
| Fahrzeughöhe [m]          | 2,86              | 3,00           |
| Hecküberhang [m]          | 2,88              | 2,90           |
| Abstützbreite [m]         |                   | 3,42           |
| Nutzbarer Stützenhub [m]  |                   | 0,10           |
| Oberwagendrehbereich [°]  | endlos            | endlos         |
| Drehbereich des Korbs [°] | 2x70              | 2x70           |
| Hebedauer [sek]           | 165               | 169            |
| Steuerungsort             | Prop.             | elektro. Prop. |
| Gewicht:                  | 3460              | 3650           |
| Tank voll, mit Reserverad |                   |                |

**Kran & Bühne**

Das Design des Gerätes ist einfach strukturiert. Die Steuerung und Bedienbarkeit ist einfach und übersichtlich gestaltet. Die Abläufe sind am einfachsten einzeln ansteuerbar. Der Arbeitskorb schwankt durchschnittlich, das Gerät verfügt aber über keine Endlagendämpfung. Die Zugänglichkeit an die Systeme ist zweischneidig. Zum einen kann eine Reparatur schnell ausgeführt werden. Auf der anderen Seite ist die Beschädigungsgefahr für offen liegende Kabel und Ventile sehr hoch. Die Energieführung ist aber innenliegend.

Als einziges der Testgeräte hat die Bühne horizontal ausschließbare Stützen. Diese Stützen bieten im Gegensatz zu Klappstützen weniger Bodenfreiheit, haben aber mehr Platz zum Boden als der Tank oder die Achsen. Die Stützen können nur vom Fahrzeugchassis gesteuert werden. Eine Aufstellautomatik ist optional lieferbar.

Bei den weiteren Parametern ist die Gesamtlänge von 6,5 Metern positiv zu bewerten. Das gemessene Gewicht von 3650 Kilogramm hingegen ist deutlich zu hoch. Das vorgeführte Modell ist nach Herstellerangaben ein Prototyp und bei der B-Serie soll dieses Manko behoben sein.



**Bison Stematec TA 22  
auf VW LT 35 TDI**

Die Bühne zeigt sich sehr modern.

Die Komponenten sind gut gegen eine Beschädigung geschützt. Die Steuerung lässt sich sehr gut bedienen, mehrfache Bewegungen sind möglich. Die Übersichtlichkeit des Steuerpultes ist gut. Der Arbeitskorb schwankt erheblich. Die eingebaute Endlagendämpfung verhindert starke Stöße. Das Gesamtsystem zeigt sich reparaturfreundlich. Die Stützen können auch vom Korb aus aufgestellt werden. Optional bietet der Hersteller eine Aufstell- und eine Einfahrautomatik an. Mit 2,9 Metern ►►

|                             | Herstellerangaben | Vertikal Check         |
|-----------------------------|-------------------|------------------------|
| Arbeitshöhe [m]             | 22,00             | 22,10                  |
| Seitliche Reichweite [m]    | 8,00              | 7,25                   |
| Plattformlänge [m]          | k.A.              | 1,20                   |
| Plattformbreite [m]         | k.A.              | 0,77                   |
| Fahrzeuglänge [m]           | 7,67              | 7,70                   |
| Fahrzeugbreite [m]          | 2,33              | 2,33                   |
| Fahrzeughöhe [m]            | 3,07              | 3,08                   |
| Hecküberhang [m]            | 2,30              | 3,35                   |
| Abstützbreite [m]           |                   | 2,90                   |
| Nutzbarer Stützenhub [m]    |                   | 0,08*                  |
| *Plattform horizontal 0,12m |                   |                        |
| Oberwagendrehbereich [°]    | 450               | 450                    |
| Drehbereich des Korbs [°]   | 2x45              | 2x45                   |
| Hebedauer [sek]             | 57                | 110                    |
| Steuerungsart               | Prop.             | elektro-hydraul. Prop. |
| Gewicht:                    | 3330              | 3400                   |
| Tank voll, kein Ersatzrad   |                   |                        |



◀ hat die Bühne die geringste Abstützbreite im Test. Mit dem Gewicht hält die Bühne die Vorgaben klar ein. Der nutzbare Stützenhub mit 8 Zentimeter ist bei der Vorderachse sehr gering, im Gegenzug kommt die Maschine hinten um 22 Zentimeter aus den Federn. Der angegebene Hecküberhang weicht von dem gemessenen ab, da beim Test von Mitte Hinterrad gemessen wurde und der Hersteller den Wert ab Ende Fahrzeugkante angibt. Bei der seitlichen Reichweite gibt der Hersteller seinen Wert für horizontalen Ausleger an.



**GSR-Bertram E200T auf DaimlerBenz 311 CDI**

|                           | Herstellerangaben | Vertikal Check        |
|---------------------------|-------------------|-----------------------|
| Arbeitshöhe [m]           | 19,85             | 19,97                 |
| Seitliche Reichweite [m]  | 7,25              | 7,25                  |
| Plattformlänge [m]        | 1,4               | 1,4                   |
| Plattformbreite [m]       | 0,7               | 0,7                   |
| Fahrzeuglänge [m]         | 7,85              | 7,85                  |
| Fahrzeugbreite [m]        | 2,23              | 2,25                  |
| Fahrzeughöhe [m]          | 2,99              | 3,02                  |
| Hecküberhang [m]          | 2,88              | 2,90                  |
| Abstützbreite [m]         |                   | 3,25                  |
| Nutzbarer Stützenhub [m]  |                   | 0,11                  |
| Oberwagendrehbereich [°]  | 450               | 450                   |
| Drehbereich des Korbs [°] | 2x70              | 2x70                  |
| Hebedauer [sek]           | 120               | 130                   |
| Steuerungsart             | Prop.             | vollhydraulisch Prop. |
| Gewicht:                  | 3400              | 3450                  |
| Tank voll, kein Ersatzrad |                   |                       |



Eine saubere Verarbeitung und ein modernes Design bestimmen das Äußere des Gerätes. Die Steuerung ist feinfühlig. Es sind mehrfache Bewegungen möglich. Das Bedienpult ist übersichtlich und einfach aufgebaut. Der Arbeitskorb schwankt kaum, die fehlende Endlagendämpfung der Zylind-

# Europäischer Maßstab an Wirtschaftlichkeit und Sicherheit

*GSR Lkw-Arbeitsbühnen von 9 bis 30m Arbeitshöhe bieten ein Höchstmaß an Sicherheit, Bedienungskomfort und Wartungsfreundlichkeit.*

*Das vorbildliche Preis-Leistungs-Verhältnis, bewährte Technologie und kompetenter Service verschaffen den GSR-Produkten eine Spitzenstellung in Europa und weltweit.*



Besuchen Sie uns auf der **SAIE 2004**  
Freigelände 44S Stand B16



Seit 1890 nach oben

GSR S.p.A.  
Via Lea Giaccaglia, 5  
47851 Rimini (RN) - Italy  
Tel. ++39 0541 397811  
Fax ++39 0541 384491  
www.gsrspa.it  
info@gsrspa.it

- ÖSTERREICH** ALPINA m.b.H. - Tenscherstraße 5 - 1230 Wien  
Tel. ++43 1 6160544 - Fax ++43 1 6160546
- SCHWEIZ** BRONTO SKYLIFT AG - Ifangstraße 111 - 8153 Rümlang  
Tel. ++41 1 8188040 - Fax ++41 1 8188050
- DEUTSCHLAND** GUSTAV BERTRAM GmbH - Junkersstraße 2-6 - 30179 Hannover  
Tel. ++49 511 674830 - Fax ++49 511 6748349



der und Lastmomentbegrenzung kann beim Anfahren der Begrenzung ruckartige Bewegungen verursachen. Reparaturen lassen sich gut ausführen. Die Stützen lassen sich nur von unten bedienen. Mit dem Gewicht hält die Bühne, inklusive optionaler Ladebordwand, die Vorgaben ein. Auf dem Unterwagen ist ein bequemer und einfacher Treppenaufstieg angebracht, der allerdings leicht von herunterfallenden Gegenständen beschädigt werden könnte und dadurch eine gewisse Reparaturanfälligkeit aufzeigt. Mit 7,85 Metern Gesamtlänge gehört die Arbeitsbühne zu den längeren Modellen.



**Multitel Pagliero 220 Alu/AZ auf DaimlerBenz 311 CDI**

|                           | Herstellerangaben | Vertikal Check      |
|---------------------------|-------------------|---------------------|
| Arbeitshöhe [m]           | 22,00             | 22,10               |
| Seitliche Reichweite [m]  | 8,00              | 7,95                |
| Plattformlänge [m]        | 1,60              | 1,60                |
| Plattformbreite [m]       | 0,70              | 0,70                |
| Fahrzeuglänge [m]         | 7,35              | 7,30                |
| Fahrzeugbreite [m]        | 2,06              | 2,06                |
| Fahrzeughöhe [m]          | 2,75              | 2,86                |
| Hecküberhang [m]          | 2,86              | 2,85                |
| Abstützbreite [m]         |                   | 3,38                |
| Nutzbarer Stützenhub      |                   | 0,10                |
| Oberwagendrehbereich [°]  | 360               | 360                 |
| Drehbereich des Korbs [°] | 2x60              | 2x60                |
| Hebedauer [sek]           | 95                | 97                  |
| Steuerungsart             | Prop.             | 2stufige Steuerung. |
| Gewicht:                  | 3500              | 3550                |
| Tank voll, kein Ersatzrad |                   |                     |



Das Outfit der Maschine ist adäquat. Die Steuerung ist sehr einfach und leicht zu bedienen. Das Bedienpult erlaubt zwei Bewegungen parallel. Für das Ein- und Austeleskopieren gibt es nur einen Schwarz/Weiß-Schalter. Der Arbeitskorb schwankt erheblich. Eine Endlagendämpfung ist nicht vorhanden. Das Gerät ist reparaturfreundlich aufgebaut. Die Stützen können nur von unten bedient werden, eine Abstützautomatik wird optional angeboten. Das Gerät verfügt über einen EU-Norm-Bockanbau, der allerdings auf der Gewichtseite klar zu Buche schlägt. Bei der Messung lag das Gerät über 3,5 Tonnen. Der Teleskopstufenzylinder ist auf dem Ausleger angebracht und dadurch nicht vor herunterfallenden Gegenständen geschützt. Das Einsteigen in den Korb ist nicht ganz so leicht.



**Palfinger PA 20T auf DaimlerBenz 311CDI**

Für das „Erstlingsstück“ bietet das Gerät Beachtliches. Die Proportionalsteuerung ist feinfühlig und erlaubt mehrere Bewegungen gleichzeitig. Das Schwenken des Korbes wird mittels Schwarz-Weiß-Steuerung



|                                     | Herstellerangaben | Vertikal Check        |
|-------------------------------------|-------------------|-----------------------|
| Arbeitshöhe [m]                     | 20,00             | 20,05                 |
| Seitliche Reichweite [m]            | 8,00              | 7,65                  |
| Plattformlänge [m]                  | 1,4               | 1,4                   |
| Plattformbreite [m]                 | 0,7               | 0,7                   |
| Fahrzeuglänge [m]                   | 7,25              | 7,30                  |
| Fahrzeugbreite [m]                  | 2,15              | 2,10                  |
| Fahrzeughöhe [m]                    | 2,98              | 2,97                  |
| Hecküberhang [m]                    | 2,55              | 2,80                  |
| Abstützbreite [m]                   |                   | 3,55                  |
| Nutzbarer Stützenhub [m]            |                   | 0,25                  |
| Oberwagendrehbereich [°]            | 360 (opt. Endlos) | 360                   |
| Drehbereich des Korbs [°]           | 2x90              | 2x90                  |
| Hebedauer [sek]                     | 80                | 62                    |
| Steuerungsart                       | Prop./sw          | elektrohydraul. Prop. |
| Gewicht:                            | 3300              | 3250                  |
| Tank voll, mit Ersatzrad und Aufbau |                   |                       |



ausgeführt. Die Handhabbarkeit ist einfach. Der Arbeitskorb schwankt kaum. Am Testgerät war die Endlagendämpfung sehr hart eingestellt. Reparaturen können gut durchgeführt werden. Die Stützen, die von unten aufgestellt werden, sind nicht abgedeckt und daher gegen herunterfallende Gegenstände nicht geschützt. Das Leichtgewicht unter den Kandidaten hält die Vorgaben der 3,5 Tonnen spielend ein.

Der Korb wird in der Fahrposition zur Seite gedreht, wodurch der Fahrer beim Rangieren eine bessere Übersicht hat. Im Gegenzug muss der Korb erst in die Ausgangsposition gedreht werden, um mit der Arbeit zu beginnen. Dafür ist der Anwender „Ruckzuck“, innerhalb kürzester Zeit oben. Der Ausleger kann sehr steil aufgestellt werden, was den Arbeitsbereich in voller Höhe verbessert, aber selbst für erfahrene Bediener sehr ungewohnt ist.

**Ruthmann TB 220 auf DaimlerBenz 313 CDI**

|                           | Herstellerangaben | Vertikal Check        |
|---------------------------|-------------------|-----------------------|
| Arbeitshöhe [m]           | 22,00             | 22,00                 |
| Seitliche Reichweite [m]  | 8,00              | 7,10                  |
| Plattformlänge [m]        | 1,4               | 1,4                   |
| Plattformbreite [m]       | 0,7               | 0,69                  |
| Fahrzeuglänge [m]         | 7,08              | 7,20                  |
| Fahrzeugbreite [m]        | 2,00              | 1,96                  |
| Fahrzeughöhe [m]          | 2,98              | 3,03                  |
| Hecküberhang [m]          | 2,61              | 2,65                  |
| Abstützbreite [m]         |                   | 3,11                  |
| Nutzbarer Stützenhub [m]  |                   | 0,16                  |
| Oberwagendrehbereich [°]  | 450               | 450                   |
| Drehbereich des Korbs [°] | 2x55              | 2x55                  |
| Hebedauer [sek]           | 85                | 86                    |
| Steuerungsart             | Prop.             | vollhydraulisch Prop. |
| Gewicht:                  | 3360              | 3400                  |
| Tank voll, kein Ersatzrad |                   |                       |





Modernes Design bestimmt das Äußere. Die Komponenten sind gut geschützt eingebaut. Die Steuerung ist sehr feinfühlig und erlaubt zwei Bewegungen gleichzeitig. Die Bedienung ist sehr übersichtlich und leicht anzuwenden. Der Arbeitskorb schwankt kaum, die Endlagendämpfung führt den Ausleger ruckfrei in die Endposition. Reparaturen sind gut ausführbar. Die Stützen können vom Korb aus bedient werden und mit der Abstützautomatik leicht aufgestellt werden. Die gesetzlich vorgeschriebene Gewichtsbegrenzung wird deutlich unterschritten. Der geringe Hecküberhang von 2,65 Metern ist für Einsätze in der Stadt sehr gut. Mit 86 Sekunden ist die Bühne einer der schnellsten beim diesjährigen Vertikal Check gewesen. Die Memoryfunktion, die den Anwender automatisch in eine gespeicherte Position bringt, ist technisch ausgefeilt, vielleicht, für die Größe des Gerätes, nicht immer erforderlich. Die ermittelte Reichweite ist im Vergleich zu den anderen zwar niedriger, das Gerät erzielt aber unter anderem über das Heck wesentlich höhere Werte.



**Teupen Euro B25 auf DaimlerBenz 311CDI**

|                                | Herstellerangaben      | Vertikal Check         |
|--------------------------------|------------------------|------------------------|
| Arbeitshöhe [m]                | 24,40                  | 24,42                  |
| Seitliche Reichweite [m]       | 8,1                    | 7,75                   |
| Plattformlänge [m]             | 1,2                    | 1,21                   |
| Plattformbreite [m]            | 0,8                    | 0,8                    |
| Fahrzeuglänge [m]              | 8,05                   | 8,00                   |
| Fahrzeugbreite [m]             | 2,18                   | 2,15                   |
| Fahrzeughöhe [m]               | 3,10                   | 3,01                   |
| Hecküberhang [m]               | 3,09                   | 3,00                   |
| Abstützbreite [m]              |                        | 3,29                   |
| Nutzbarer Stützenhub [m]       |                        | 0,17                   |
| Oberwagendrehbereich [°]       | 270                    | 270                    |
| Drehbereich des Korbs [°]      | 180                    | 180                    |
| Hebedauer [sek]                | 108                    | 115                    |
| Steuerungsart                  | elektro-hydraul. Prop. | elektro-hydraul. Prop. |
| Gewicht:                       | 3340                   | 3400                   |
| Tank fast leer, kein Ersatzrad |                        |                        |

« Kosten aufgrund von Beschädigungen negativ zu Buche schlagen. Der Teleskopzylinder liegt oben auf dem Ausleger und ist gegenüber herabfallenden Gegenständen nicht geschützt. Mit dem Gewicht hält die Bühne die Vorgaben klar ein. Mit acht Metern Länge ist das Gerät in diesem Vergleich das Längste, besitzt aber eine um zwei bis vier Meter höhere Arbeitshöhe. Die Proportionen werden durch einen höheren Radstand mit vier Metern aufgefangen. Die Länge des Gesamtfahrzeuges kann im Innenstadtbereich nachteilig sein, bedingt durch den längeren Ausleger mit größerer Arbeitshöhe. Positiv schlägt die patentierte Korbaufhängung zu Buche, mittels derer zum einen die Reichweite erhöht wird und zum anderen die Vorteile eines schmalen und breiten Arbeitskorbes in einem vereint werden. Die Korbsymmetrie ist für die Steuerung der Bühne ungewohnt und der Bediener muss sich etwas daran gewöhnen.



**Wumag WT 200 auf DaimlerBenz 313CDI**

|                           | Herstellerangaben | Vertikal Check  |
|---------------------------|-------------------|-----------------|
| Arbeitshöhe [m]           | 20,00             | 20,28           |
| Seitliche Reichweite [m]  | 8,35              | 8,45            |
| Plattformlänge [m]        | 1,38              | 1,37            |
| Plattformbreite [m]       | 0,68              | 0,68            |
| Fahrzeuglänge [m]         | 6,90              | 6,90            |
| Fahrzeugbreite [m]        | 2,26              | 2,26            |
| Fahrzeughöhe [m]          | 3,00              | 3,00            |
| Hecküberhang [m]          | 2,35              | 2,50            |
| Abstützbreite [m]         |                   | 3,20            |
| Nutzbarer Stützenhub [m]  |                   | 0,11            |
| Oberwagendrehbereich [°]  | 420               | 420             |
| Drehbereich des Korbs [°] | 2x45              | 2x45            |
| Hebedauer [sek]           | 55                | 93              |
| Steuerungsart             | elektron. Prop.   | elektron. Prop. |
| Gewicht:                  | 3460              | 3350            |
| Tank voll, kein Ersatzrad |                   |                 |

Modern und sauber ist der erste Eindruck des Gerätes. Die Komponenten sind gut geschützt, die Beschädigungsgefahr gering gehalten. Die Steuerung ist sehr feinfühlig und erlaubt mehrere Bewegungen gleichzeitig. Der Arbeitskorb schwankt kaum, die Endlagendämpfung führt den Ausleger ruckfrei in die Endposition. Reparaturen sind gut durchführbar. Die Stützen können auch vom Korb aus aufgestellt werden. Die gesetzlichen Gewichtsvorgaben werden ganz klar eingehalten. Der geringe Hecküberhang von 2,5 Metern erleichtert die Arbeit in engen Situationen. Dazu ist die Maschine mit 6,9 Metern sehr kompakt. Das Gerät ist optional mit einer Displayanzeige ausgestattet. Für den unerfahrenen Bediener ist diese Anzeige mit einer intensiveren Einweisung verbunden. Mit 8,45 Metern hat das Gerät die größte seitliche Reichweite beim Test erreicht.

Die Maschine vermittelt einen guten Eindruck und eine saubere Verarbeitung. Die Steuerung ist feinfühlig. Mehrfache Bewegungen können gleichzeitig ausgeführt werden. Der Arbeitskorb schwankt durchschnittlich. Die Endlagendämpfung wirkt sehr gut, die Lastmomentbegrenzung ist gut eingestellt. Reparaturen können leicht ausgeführt werden. Die Verkleidung im Drehkranzbe- reich besteht aus Plastik und kann bei den laufenden ▶

